



BIOARCHITETTURA® - In distribuzione anche presso

- | | |
|---|--|
| Libreria Arca, Anzola dell'Emilia (BO) | Libreria Antica & Moderna Fiorentino, Napoli |
| La Feltrinelli Libri e Musica, Bari | Libreria C.L.E.A.N., Napoli |
| Libreria Campus, Bari | Il Punto libreria, Napoli |
| Libreria Fassi, Bergamo | Libreria Ginnasio Progetto, Padova |
| Libreria Mel Bookstore, Bologna | Libreria Dante, Palermo |
| Libreria Mardi Gras, Bolzano | Pietro Fiaccadori, Parma |
| Libreria Einaudi, Brescia | Filigrasso Libri, Pescara |
| Libreria Mondadori, Caserta | Libreria Campus, Pescara |
| Libreria Arca, Casalecchio di Reno (BO) | Libreria dell'Università - Eredi, Pescara |
| Libreria Giunti al punto, Cesena | Libreria Pellegrini, Pisa |
| Libreria Minerva, Cesena | Libreria Giavedoni, Pordenone |
| Libreria Sovilla, Cortina d'Ampezzo (BL) | Libreria Al Castello, Prato |
| Libreria Golden Books, Diegaro di Cesena (FC) | Libreria Pepo, Reggio Calabria |
| Libreria Mel Bookstore, Ferrara | Associazione MAG 8, Reggio Emilia |
| Libreria Alfani Editrice, Firenze | Libreria La Compagnia, Reggio Emilia |
| Libreria L.E.F., Firenze | Block 60 Libreria Pulici, Riccione (RN) |
| Libreria Cardini Press, Firenze | Libreria Giurid. Flaminio, Rimini |
| Libreria Licosia, Firenze | Bookábar, Roma |
| Libreria Punto di Vista, Genova | Libreria Casa dell'Architettura, Roma |
| Libreria Nuova P. Bozzi, Genova | Libreria Celdes, Roma |
| Edicolà, Lagonero (PZ) | Libreria Dei, Roma |
| Libreria Liberrima, Lecce | Libreria Kappa, Roma |
| Libreria Bernardelli, Mantova | Libreria Orienta, Roma |
| Eco Bookshop Valcucine, Milano | Libreria Mel Bookstore, Roma |
| Cooperativa Univ. Studio e lavoro, Milano | Art Book Lingotto, Torino |
| La Cerchia, Milano | Libreria Celi, Torino |
| Libreria Clup, Milano | La Rivisteria, Trento |
| Libreria Hoepfl, Milano | Libreria LT2 Toietta, Venezia |
| Libreria Skira, Milano | Libreria Rinascita, Verona |
| Feltrinelli Libri & Musica, Napoli | Galla Librarsi, Vicenza |
| | Libreria Tavella Lamezia |

Foto in copertina

Portois & Fix, Vienna. Facciata in pirogranito vetrificato a tre colori.

Progetto di Max Fabiani



Ad alcune delle future edizioni della nostra rivista verrà allegato "Le Carré Bleu / feuille internationale d'architecture" quando avrà la tradizionale forma di dépliant, mentre il fascicolo continuerà ad essere reperibile su www.lecarrebleu.eu dove, su iniziativa de "La Cité de l'Architecture et du Patrimoine" di Parigi, sono sempre disponibili gratuitamente tutti i numeri pregressi.

"Le Carré Bleu" (dal 2001 in edizione trilingue: francese, inglese, italiano), nato nel 1958 a Helsinki e trasferito a Parigi negli anni '60, ha da sempre sviluppato i temi della sostenibilità e dell'interdisciplinarietà. La collaborazione con "Bioarchitettura®", iniziata da qualche anno, con "La formation à l'architecture durable" è positivamente proseguita in successive iniziative, attraverso una sinergia che punta ad esaltare la diffusione delle importanti tematiche condivise. Massimo Pica Ciarrara e Witfrida Mitterer

Comitato culturale

- Konrad Bergmeister - ingegnere, Bolzano
- Fritjof Capra - scienziato, fisico sistemico, Berkeley - Univ. of California
- Antonio Covi - economista, Università di Padova
- Rainer Graefe - facoltà Architettura Università di Innsbruck (A)
- Peter Huebner - architetto, Stoccarda (D)
- Rob Krier - urbanista e architetto, Berlino (D)
- Lucien Kroll - urbanista e architetto, Bruxelles (B)
- Gernot Minke - ingegnere, Università di Kassel (D)
- Carlo Monti - ingegnere, DAPT Università di Bologna
- Julius Natterer - strutturista, Politecnico di Losanna (CH)
- Joachim Eble, architetto, Tubinga (D)
- Herbert Dreiseitl, paesaggista, Ueberlingen (D)
- Christian Schaller, architetto e urbanista, Colonia (D)

Comitato scientifico

- Presidente Comitato scientifico
- Massimo Pica Ciarrara - Architetto, Napoli
- Mario Angelelli, Roma
- Luigi Barbalano, Roma
- Giulio Ceppi, Milano
- Ennio Chiodi, Bolzano
- Arnaldo Da Via, Verona
- Francesco Ferrara, Lipari
- Margherita Finamore, Pesaro
- Barbara Formasir, Trieste
- Virginia Gangemi, Napoli
- Antonio Giorgini, Massa Carrara
- Salvino Maltese, Noto
- Alberto Di Cintio, Firenze
- Francesco Diaferio, Canosa
- Maunzio Giannotti, Gabicce
- Luca Gibello, Torino
- Giuseppe Graziani, Castel di Sangro
- Carmen Lanteri, Sanremo
- Anita Mancini, Frosinone
- Antonio Marano, Catania
- Elio Marchese, Imperia
- Mario Pasquale Martorano, Potenza
- Cecilia Neri, Roma
- Luigi Nevaloro, Alcamo
- Milena Prezioso, Sanremo
- Giovanni Renda, Lamezia Terme
- Laura Rubino, Bari
- Annarita Santilli, Pesaro
- Maria Grazia Santoro, Lagonegro
- Maria Rita Santoro, Bologna
- Cristina Tealdi, Imperia
- Norberto Vaccari, Reggio Emilia
- Alceo Vado, Cagliari
- Angelo Verderosa, Avellino

Comitato tecnico

- Josef Brida, Gianni Nerobutto, Robert Blaas
- Wolfgang Holzfeind, Andreas von Möri, Andrea Di Stefano, Claudio Fiorentini, Werner Rizzi, Eugenio Guarascio

Indice fotografica

Le immagini degli articoli sono fornite dagli autori e dalla redazione tranne se diversamente citato nella didascalia a corredo delle foto.

BIOARCHITETTURA® n. 95

Organo ufficiale della Fondazione Italiana di Bioarchitettura e antropizzazione sostenibile dell'ambiente.

Direttore responsabile
Wittfrida Mitterer

Redazione e grafica
Monica Carmen
Piero Ferraris

Lettorato
Sandra Bortolin

Redazione
Bioarchitettura
C.P. 61 - 39100 Bolzano, Italy
tel. +39 0471 973097
fax. +39 0471 973073
redazione@bioarchitettura-rivista.it
www.bioarchitettura-rivista.it

Stampa
Tipografia Weger - Bressanone (BZ)
Pagine interne e copertina sono stampate su carta chlor free

Editore Bioarchitettura
Via Portici 71
39100 Bolzano
IBAN: IT 58 M 06045 58220 0000 00019700
BIC: SWIFT: CR BZ IT 2B 050
Conto corrente postale
IBAN: IT 54 H 07601 11600 0000 91606459

Prezzo
1 copia € 12,00
1 copia arretrata € 20,00
Abb. a 6 numeri € 60,00
Abb. a 6 numeri estero € 120,00

Anno XXIV - n° 95
12/2015
Reg. Trib. Bolzano
BZ 8/30 RST del 30.03.90
ISSN 1824-050X
Spediz. in A.P. - L. 27.02.2004
art. 1, comma 1, NE Bolzano

Distribuzione
JOO - Milano

Concessionaria esclusiva per la pubblicità
Bloa.com
C.P. 61 - 39100 Bolzano
e-mail: marketing@bioarchitettura-rivista.it

La responsabilità per gli articoli firmati è degli autori. Materiali inviati per la pubblicazione, salvo diversi accordi, non si restituiscono.

La pubblicità su BIOARCHITETTURA® è sempre informazione selezionata. Le scelte editoriali, gli articoli e le comunicazioni hanno esclusivamente motivazioni culturali, pertanto non contengono alcuna forma di pubblicità redazionale. A tutela dell'inserzionista e del lettore, la pubblicità è sempre evidenziata come tale e sottoposta al vaglio del Comitato Scientifico, che si riserva di non accogliere richieste non in linea con la propria filosofia progettuale.

EDITORIALE

Domenico De Masi

CULTURA

Wittfrida Mitterer

PAESAGGIO

Gerhard Hauber

Wittfrida Mitterer

ARCHITETTURA

Monica Carmen

Jan Kavan

Piero Ferraris

Gernot Minke

TECNOLOGIA

Silvia Marchegiani

Gilberto Quarneti

TRA FILOSOFIA E SCIENZA

Le parole del tempo

MAX FABIANI

Il visionario carsico

IL PARCO DELLA MISTICA

Che il sogno diventi realtà

LA CHIESA INCONTRA LA CITTÀ

Luoghi per la spiritualità e la socialità

LA SOGLIA DELL'INFINITO

Il cimitero sul fiume Meno

CHIC DI PERIFERIA

La qualità che conquista

EL BARRIO ECOLOGICO

Un villaggio hobbit nel Paraguay

MODERNITA' ALTERNATIVA

Reinterpretare la Ger mongola

IL COCCIOPESTO: MATERIA AMICA

Come il vino, migliora nel tempo

02

04

18

26

34

40

46

52

56